



District English Learner Advisory Committee – DELAC
WES Centro de passes / Parent Center Room /vía Zoom

Enlace de Zoom: <https://williams-k12-ca.zoom.us/j/9829705643?pwd=NUdTRW1vanZlc1pRRHZTUkgxRkIiQT09>

Identificación de la reunión / Meeting ID: 982 970 5643

Código / Passcode: 869514

11 de abril, 2022 / April 11, 2022 10:45 am

ACTA / MINUTES

I. Abrir la sesión / **Call to order** 10:58 AM

II. Lista de asistencia / **Roll Call**

Clara Zamora – WES ☒ Karina Garcia – WES ☒ (joined via Zoom after start of meeting)
Marco Antonio Sillas – WUES *Ausente* WUES – *Vacante*
Lorena Rosales – WJSHS *Ausente* Yessica Garcia - WJSHS *Ausente*
Araceli Arambula – WJSHS ☒
Rosa Meza Villaseñor – Director of Special Services ☒
Yvette Velazquez – District Migrant Parent Liaison ☒ *Ausente*
Michelle Jorge – WES Principal ☒ (joined via Zoom)
Norma Velazquez – WUES (EL), WJSHS Parent

III. Juramento a la Bandera / **Pledge of Allegiance**

IV. Aprobación del Acta / **Approval of Minutes**

Aprobación del acta de la reunión del 8 de marzo, 2022 fue aplazada para la junta del 16 de mayo, 2022. El acceso a los registros se limita temporalmente debido a cambios en personal. Se trabajará con el departamento de tecnología para encontrar una resolución.

Approval of the March 8, 2022 meeting minutes was tabled for the May 16, 2022 meeting. Access to records temporarily limited due to change in staffing. Will work with IT to find a resolution.

Acta de la reunion del 8 de marzo, 2022 / **Meeting Minutes for March 8, 2022**

Moción: Apoyada:

Motion: **Second:**

V. Información o presentación / **Information or Presentations**

a. Identificación/evaluación según EL / **EL Identification / Assessment**

La sra. Villaseñor explicó que el proceso de identificación comienza con la información que proporcionan los padres en la Encuesta de Lengua del Hogar. Si las respuestas a las preguntas 1-3 muestran un idioma distinto del inglés, pasamos a segundo paso. Esto nos dice que para el estudiante el inglés puede ser su segundo idioma y necesitará apoyo adicional. Para saberlo con certeza, el sitio administrará el examen de ELPAC Inicial para determinar cuál es el dominio del inglés del estudiante. La prueba examina su capacitación de hablar, escuchar, leer y escribir en inglés. Si el puntaje muestra que es competente para su nivel de grado, el estudiante se clasifica como Inicialmente

¡Gracias por su compromiso! Thank you for your commitment!

Proficiente en Inglés o I-FEP, por sus siglas. Si no obtienen una puntuación lo suficientemente alta, el estudiante se clasifica como un estudiante de inglés novato o un estudiante de inglés intermedio. Estos estudiantes necesitarán apoyo para continuar aprendiendo inglés como lengua extranjera. Tomarán el examen ELPAC Sumativo en la primavera cada año para medir la cantidad de inglés que han adquirido. Los estudiantes del inglés serán reclasificados cuando cumplan con los cuatro criterios de reclasificación del distrito. Hay una revisión de reclasificación dos veces durante el año escolar, en agosto y en diciembre.

Mrs. Villaseñor explained that the identification process begins with the information that is provided by parents on the Home Language Survey. If the answers on questions 1-3 show a language other than English, we move on to the second step. This tells us that for the student English may be their second language and will need additional support. To know for sure, the site will administer the Initial ELPAC exam to determine what is the student's proficiency of English. The test examines their speaking, listening, reading and writing of English. If the score shows they are proficient for their grade level, the student is classified as Initially Fluent English Proficient or I-FEP. If they do not score high enough, the student is classified as a Novice English Learner or Intermediate English Learner. These students will need support to continue learning English as a foreign language. They will take the Summative ELPAC in the spring each year to measure how much English they have acquired. English Learner students will be re-classified when they meet all four of the district's reclassification criteria. There is a reclassification review twice during the school year, in August and in December.

b. Se hicieron preparativos para el retiro del Enlace, pero el acceso a documentación se vio obstaculizado debido a que el miembro ya no era un empleado del distrito. Nuevas cuentas fueron establecidas para las aplicaciones Zoom y WhatsApp. Estas fueron compartidas con todos los miembros de DELAC. El nuevo enlace de Zoom también se compartió con los administradores del plantel y el personal de la oficina.

Preparations were made for departure of the Liaison but access to documents was impeded due to the person no longer being a district employee. New accounts were established for Zoom and WhatsApp. These were shared with all DELAC members. The new Zoom link was also shared with site administrators and office staff.

Preguntas/Comentarios / Questions/Comments:

P1. Confirmación de recepción de la solicitud de registros públicos enviada por correo electrónico.

R1. La Sra. Villaseñor explicó que el correo electrónico que recibió fue reenviado a la oficina del Distrito. La Oficina del Distrito seguirá el protocolo requerido para responder.

Q1. Confirmation of receipt of emailed Public Records Request.

A1. Mrs. Villaseñor stated that the email she received was forwarded to the District office. The District Office will follow the required protocol to respond.

VI. Informe de representantes / **Representative Updates**

a. WES

Reunión de ELAC se llevó a cabo el 21 de marzo de 2022. Los temas revisados fueron el Censo de Idiomas y la ventana de pruebas del ELPAC. Los directores abrieron la palabra para que los padres hicieran preguntas o compartieran comentarios sobre temas de su elección. Los padres comentaron preocupaciones sobre la limpieza de los baños y las fuentes de agua, la capacitación de los supervisores del campus y las ofertas del menú de la cafetería.

La próxima reunión está programada para el 27 de abril de 2022 en la sala 11119.

¡Gracias por su compromiso! Thank you for your commitment!

ELAC meeting held on March 21, 2022. Topics reviewed were the Language Census and the ELPAC testing window. The principals opened the floor for parents to ask questions or share comments on topics of their choice. Parents brought up concerns regarding the cleaning of the restrooms and the water fountains, the training of campus supervisors and the cafeteria menu offerings. The next meeting is scheduled for April 27, 2022 in room 11119.

b. **WUES**

El representante no estuvo presente, pero el representante de WES declaró que las reuniones del ELAC de WES y WUES, se combinaron y, por lo tanto, abarcaron los mismos temas.

The representative was not present but the representative from WES stated that the ELAC meetings, WES and WUES, were combined and so covered the same topics.

c. **WJSHS**

La representante presente declaró que no había asistido a la reunión anterior del ELAC, pero que estaba esperando un texto del presidente para poder compartirlo con nosotros. (Esto llegó más tarde durante la reunión y se compartió lo siguiente)

Los miembros del ELAC de WJSHS recibieron información sobre el informe de los resultados de Beacon, el calendario de exámenes finales, la ventana de pruebas del ELPAC y una explicación del proceso de reclasificación en la escuela.

The representative in attendance stated that she had not attended the previous ELAC meeting but that she was awaiting a text from the President so that she could share with us. (This arrived later during the meeting and the following was shared)

The WJSHS ELAC members received information regarding the Beacon Results report, the final exam schedule, the ELPAC testing window and an explanation of the Reclassification process at the school.

VII. **Pendientes Anteriores / Old Business**

Pendientes anterior ningunos / **No old business**

VIII. **Actualización / Updates**

a. **Aportación del LCAP 2021-2022 / LCAP 2021-2022 Input**

Preguntas/Comentarios / **Questions/Comments:**

P1. ¿Es posible ver una actualización del LCAP 2021-2022 para poder saber el progreso de las metas identificadas?

P2. ¿Cuál fue la fuente de fondos para los servicios de Beacon Results? ¿Cuál fue el costo?

P3. ¿Qué es el plazo de tiempo para el LCAP?

Q1. Is a possible to see an update of 2021-2022 LCAP to provide information regarding the progress towards meeting the identified goals?

Q2. What was the funding source for Beacon Results? What was the cost?

Q3. How long is the LCAP good for?

b. **ESSERS III Aportación / Input for ESSERS III**

IX. **Nuevos Negocios / New Business**

a. **Reporte de resultados Beacon / Beacon Results Report**

¡Gracias por su compromiso! Thank you for your commitment!

La Sra. Villaseñor proporcionó un resumen del informe de resultados de Beacon. Explicó que el informe no se había traducido, pero que proporcionaría una traducción oral de las diapositivas compartidas. También compartió que la información recopilada del informe se utilizaría en el desarrollo del LCAP 2022-2023 y que el borrador llegaría al DELAC en la reunión de mayo.

Mrs. Villaseñor provided an overview of the Beacon Results report. She explained that the report was not translated but that she would be providing an oral translation of the slides presented. She also shared that the information gathered from the report would be used in developing the 2022-2023 LCAP and that the draft would come to the DELAC at the May meeting.

Preguntas/Comentarios / Questions/Comments:

P1. ¿Todavía es posible añadir más comentarios al informe?

R1. El reporte se basa en los comentarios durante los grupos en enfoque. Dialogo puede continuar por medio de los varios comités de asesoría al nivel del plantel/del distrito o durante conferencias con la administración.

P2. ¿Cómo se comunicó el horario del grupo focal a los padres?

R2. Cada plantel y el distrito envió los anuncios por teléfono, folletos y por medio de las redes a los padres. Los comités de DELAC y MPAC recibieron comunicación adicional por texto y la aplicación WhatsApp.

P3. ¿Por qué ya no tenemos un Oficial de Recursos en los terrenos de la escuela?

R3. El puesto se basa en un contrato con el departamento de policía de la ciudad. Si el departamento no tiene suficiente personal para dedicar un oficial al puesto, no hay Oficial de Recursos. La primordial responsabilidad de policía es la seguridad de la ciudad.

P4. Hay videos / imágenes que circulan con el logotipo del distrito que muestra a los estudiantes peleando en los baños o en los terrenos de la escuela. Esto le está dando a nuestro distrito una mala imagen en la comunidad y en el condado. ¿Por qué no se han bajado?

R4. El logotipo se puede adquirir sin el permiso del distrito. La página no pertenece al distrito. Es importante que la dirección esté informada de las imágenes de lo sucedido en sus planteles. Padres pueden acudir directamente a ellos.

P5. ¿Todavía hay un código de vestimenta para los estudiantes?

R5. Sí hay un código de vestimenta para los estudiantes en cada plantel. Es importante que hablen con la dirección del plantel para preguntas o pendientes.

P6. ¿Quién convocará las reuniones de DELAC el próximo año?

R6. El próximo año (2022-23) la Dra. Ayón, la Superintendente convocará las reuniones de DELAC.

P7. Se presentó una solicitud de tiempo para presentar en la reunión de mayo, ¿cuándo obtendremos una respuesta?

R7. La agenda de las reuniones de la Junta se establece por la oficina del distrito. Recibirán una respuesta indicando si el acta permite tiempo para una presentación formal. En los próximos meses habrá varias presentaciones requeridas durante esta temporada del año.

Q1. Is it still possible to add further comments to the report?

A1. The report is based on feedback during focus groups. Dialogue can continue through the various advisory committees at the site/district level or in conferences with the administration.

Q2. How was the focus group schedule communicated to parents?

A2. Each campus and the district sent the announcements by phone, fliers and through the websites to parents. The DELAC and MPAC committees received additional communication by text and WhatsApp.

Q3. Why do we no longer have a Resource Officer on school grounds?

A3. The position is based on a contract with the city's police department. If the department does not

¡Gracias por su compromiso! Thank you for your commitment!

have enough staff to dedicate one officer to the post, there is no Resource Officer. The Police departments main responsibility is the safety of the city.

Q4. There are videos/pictures circulating with the district logo showing students fighting in the bathrooms or on school grounds. This is giving our district a bad image in the community and in the county. Why have they not been taken down?

A4. The logo can be copied without the permission of the district. The page does not belong to the district. It is important that administration be informed of the images of what happening on their campuses. Parents can go directly to them.

Q5. Is there still a Dress Code for students?

A5. Yes, there is a dress code for students on each campus. It is important that they (parents) speak with the site administrator for questions or concerns.

Q6. Who will convene the DELAC meetings next year?

A6. Next year (2022-23) Dr. Ayón, the Superintendent, will convene DELAC meetings.

Q7. A request for time to present at the May meeting was submitted, when will we get a response?

A7. The agenda for Board meetings is set by the district office. You will receive a response indicating whether the minutes allow time for a formal presentation. In the coming months there will be several presentations required during this time of year.

X. Próxima junta / Next Meeting

a. 05/16/2022 @ 10:45 am

b. Reunión de junio – fecha/horario por ser determinado/June Meeting-Date/time to be determined****

La Sra. Villaseñor explicó que el propósito de la reunión de junio será revisar la Solicitud Consolidada, que incluye el financiamiento del Título 1 y el Título III para el próximo año. Los documentos se envían a los distritos después de que el Gobernador finaliza el presupuesto, que generalmente es a fines de mayo, por lo que nos reunimos después de que sale la escuela en junio.

Mrs. Villaseñor explained that the purpose of the June meeting will be to review the Consolidated Application, which includes Title 1 and Title III funding for next year. The documents are sent to districts after the Governor finalizes the budget which is usually late May so that is why we meet after school is out in June.

XI. Temas para las próximas juntas / Next Meetings Topics

a. Borrador del LCAP 2022-2023 / Draft-LCAP 2022-2023

b. Comunicado a los padres de aprendices de inglés / Notifications for Parent of English Learners

c. SPSA (Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil) 21-22 Proceso de Alineación/Aportación / Alignment/Input Process of SPSA (

XII. Se levanta la sesión / Adjournment @ 1:09 PM